우리말 어휘의 시간을 읽다

초계탕

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

여름에 먹는 음식의 하나. 뼈째 토막 친 닭고기를 잘게 썬 쇠고기와 함께 끓여서 식힌 다음, 오이, 석이버섯, 표고 따위를 볶은 것과 달걀로 고명을 만들어 얹어 초를 쳐서 먹는다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	6개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 27자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '초계탕'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 여름에 먹는 음식의 하나. 뼈째 토막 친 닭고기를 잘게 썬 쇠고기와 함께 끓여서 식힌 다음, 오이, 석이버섯, 표고 따위를 볶은 것과 달걀로 고명을 만들어 얹어 초를 쳐서 먹는다.

초계탕의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

초계탕의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
초계탕 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
쵸계탕 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
초계탕 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
炒鷄湯 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
醋鷄湯 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 초계탕
  19세기20세기현재
- 쵸계탕
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 5종
초계탕, 쵸계탕, 초게탕, 炒鷄湯, 醋鷄湯

초계탕의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'초계탕'은 19세기부터 한글로 표기된 '초계탕'으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '醋鷄湯'도 나타난다.

말의 구성과 어원

'초계탕'은 식초를 친 닭이라는 뜻의 '초계(醋鷄)'에 뜨거운 국물인 '탕(湯)'이 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

'쵸계탕', '쵸게탕', '초게탕'과 같은 다른 한글 표기도 보이고 '炒鷄湯'처럼 발음은 같은 다른 한자로 적은 것도 보인다.

문헌 속의 초계탕

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 초계탕 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
초계탕

출처 1856 정일당잡지 27-28

용례 01

문헌 용례

{초계탕] 됴흔 암돍을 믈 두 냥푼 부어 ᄒᆞᆫ 냥푼 ᄆᆞ이 못 ᄒᆞ게 고은 후 계란 닐곱 기름 반 죵ᄌᆞ 초 반 죵ᄌᆞ 지령 두 죵ᄌᆞ 파 두 단 닙 무쥬리고 너허 잠간 ᄉᆞᆯ혀 내ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

초계탕: 좋은 암탉을 물 두 양푼 부어 한 양푼 마이 못 하게 곤 후 계란 일곱 기름 반 종지 초 반 종지 지령 두 종지 파 두 단 닢 무주리고 넣어 잠깐 끓여 내나니라.

20세기 초계탕, 쵸계탕, 초게탕 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

초계탕, 쵸계탕, 초게탕, 炒鷄湯, 醋鷄湯

출처 1930 조선일보 12월 1일 3면

용례 02

문헌 용례

一○時 四五分 料理法 日用品 時勢『초계탕』.

현대어 풀이

10시 45분 요리법 일용품 시세『초계탕』.

출처 1931 조선일보 3월 25일 5면

용례 03

문헌 용례

一○時 四五分 料理『쵸계탕』-用品 時勢.

현대어 풀이

10시 45분 요리『초계탕』-용품 시세.

출처 1931 조선일보 8월 3일 3면

용례 04

문헌 용례

一〇時 四五分 料理『초게탕』日用品 時勢.

현대어 풀이

10시 45분 요리 『초계탕』일용품 시세.

출처 1937 조선일보 5월19일 6면

용례 05

문헌 용례

午前 一〇時 三〇分 料理 製法 炒鷄湯.

현대어 풀이

오전 10시 30분 요리 제법 초계탕.

출처 1971 조선일보 8월 1일 3면

용례 06

문헌 용례

닭을 삶아 기름을 건져내고 볶은 깨를 함께 갈아 걸러 내고, 식초를 치고 차게 식힌 다음 표고, 오이, 배를 띄워 내는 醋鷄湯이 逸品이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

초계탕의 보충 설명

한문 문헌에서는 18세기 말에 간행된 ≪원행을묘정리의궤≫에 이미 '醋鷄湯'이라는 음식 이름이 나타난다. 다만, 이름만 있어서 어떤 음식인지는 알 수 없다. 비슷한 음식이 ≪증보산림경제≫에 소개되어 있는데 '총계탕(蔥鷄湯)'으로 소개되어 있다. 초[醋]보다 파[蔥]를 중시한 명명으로 보고 있다. 20세기까지도 여름철의 보양 음식으로 자주 소개되었다. 1930년대 <조선일보>는 라디오 프로그램을 소개하는 난을 실었는데 여기서 요리 소개로 초계탕이 여러 차례 나온다. 흥미로운 점은 '초계탕', '쵸계탕', '초게탕', '炒鷄湯' 등 다양한 표기로 신문에 나타난다. ##초계탕은 평안도나 함경도에서 추운 겨울에 먹던 별미로도 알려져 있는데 실제로 그 지역 출신 사람들의 운영하는 식당에서 팔기도 하였다. 초계탕은 이름은 그대로 이어지지만 음식을 만드는 방법에서는 차이를 보이기도 한다. 뼈째 토막 친 닭고기를 쇠고기와 함께 끓여서 식히고 버섯, 달걀 따위로 만든 고명을 얹어 초를 쳐서 먹는 방식의 초계탕은 20세기 전반기 음식 설명서에서 보인다.

초계탕의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 초계탕의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

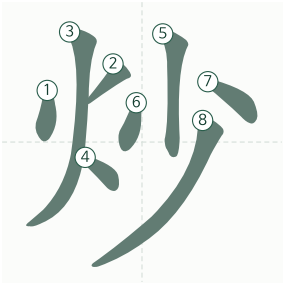
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

炒

뜻·음 볶을 초

총 8획 · 부수 火





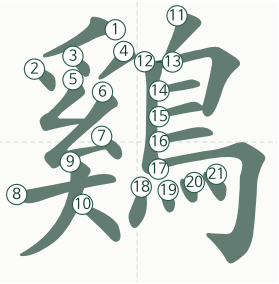
hanja.wordrow.kr/한자/炒/

鷄

뜻·음 닭 계

총 21획 · 부수 鳥





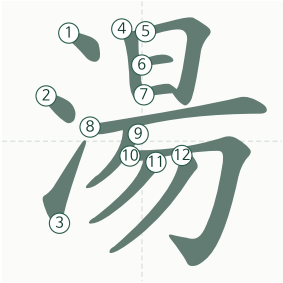
hanja.wordrow.kr/한자/鷄/

湯

뜻·음 끓을 탕

총 12획 · 부수 水





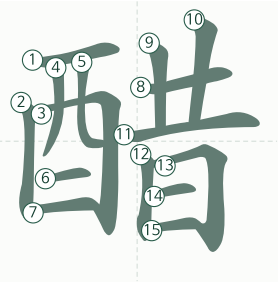
hanja.wordrow.kr/한자/湯/

醋

뜻·음 초 초

총 15획 · 부수 酉



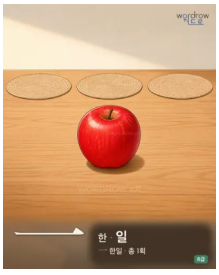


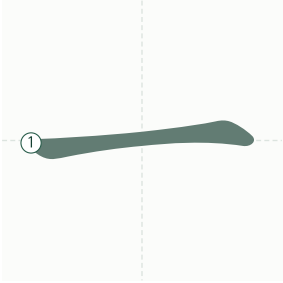
hanja.wordrow.kr/한자/醋/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





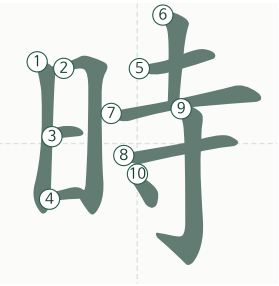
hanja.wordrow.kr/한자/一/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/時/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

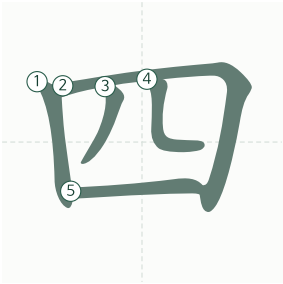
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口





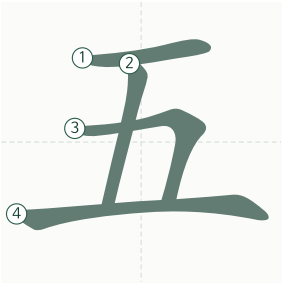
hanja.wordrow.kr/한자/四/

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二





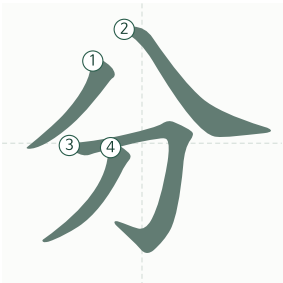
hanja.wordrow.kr/한자/五/

分

뜻·음 나눌 분

총 4획 · 부수 刀





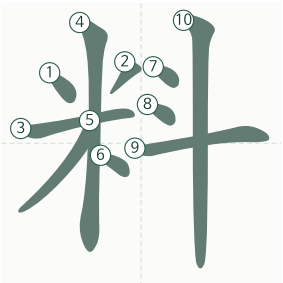
hanja.wordrow.kr/한자/分/

料

뜻·음 헤아릴 료

총 10획 · 부수 斗





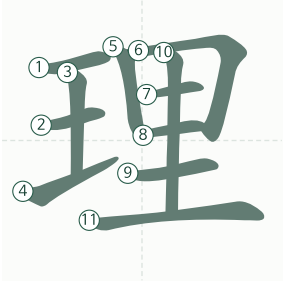
hanja.wordrow.kr/한자/料/

理

뜻·음 다스릴 리

총 11획 · 부수 玉





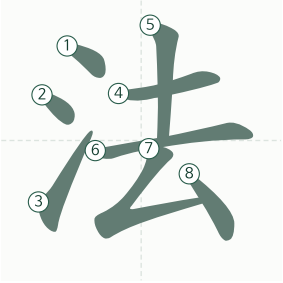
hanja.wordrow.kr/한자/理/

法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/法/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

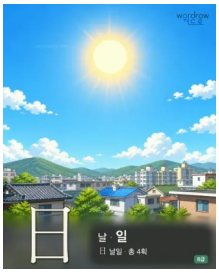
한자 한눈에 보기

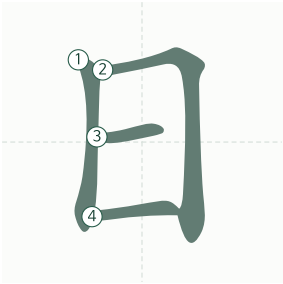
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





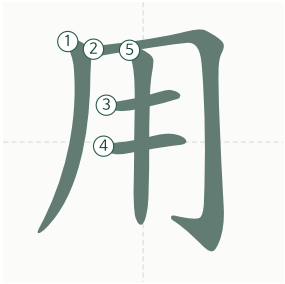
hanja.wordrow.kr/한자/日/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用





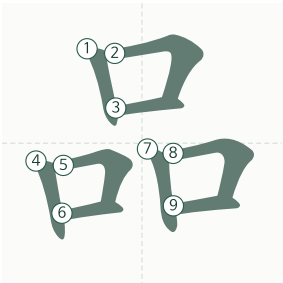
hanja.wordrow.kr/한자/用/

品

뜻·음 물건 품

총 9획 · 부수 口





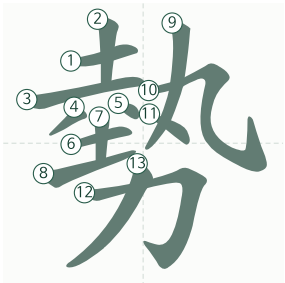
hanja.wordrow.kr/한자/品/

勢

뜻·음 형세 세

총 13획 · 부수 力





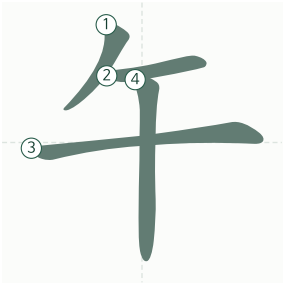
hanja.wordrow.kr/한자/勢/

午

뜻·음 낮 오

총 4획 · 부수 十





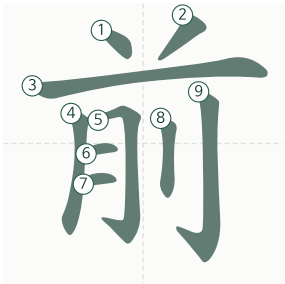
hanja.wordrow.kr/한자/午/

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/前/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 5 · 27자

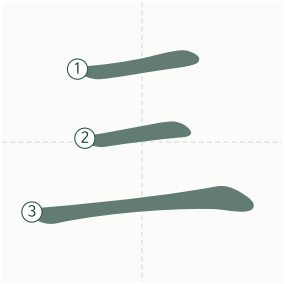
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





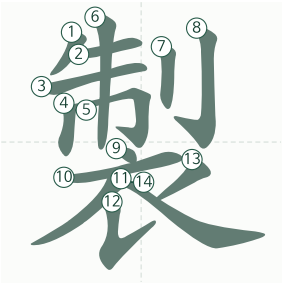
hanja.wordrow.kr/한자/三/

製

뜻·음 지을 제

총 14획 · 부수 衣





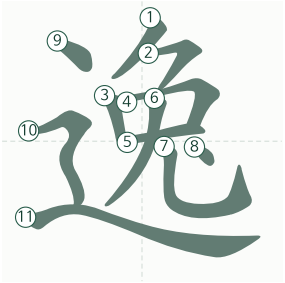
hanja.wordrow.kr/한자/製/

逸

뜻·음 편안할 일

총 12획 · 부수 辶





사전 12획 · 획순 그림 11획

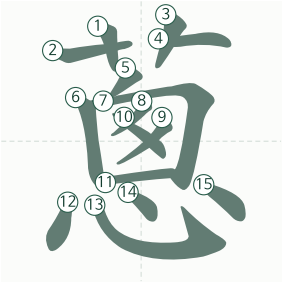
hanja.wordrow.kr/한자/逸/

蔥

뜻·음 파 총

총 15획 · 부수 艸





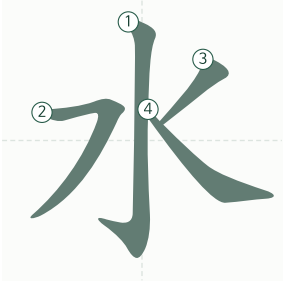
hanja.wordrow.kr/한자/蔥/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





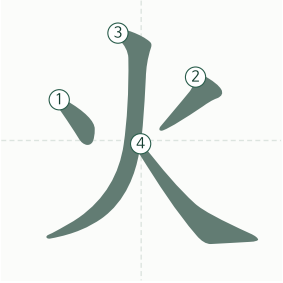
hanja.wordrow.kr/한자/水/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/火/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 27자

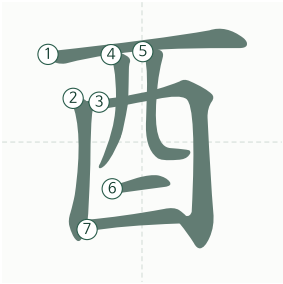
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酉

뜻·음 닭 유

총 7획 · 부수 酉





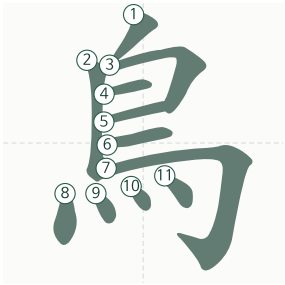
hanja.wordrow.kr/한자/酉/

鳥

뜻·음 새 조

총 11획 · 부수 鳥





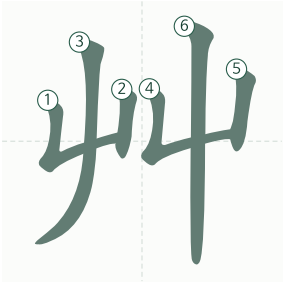
hanja.wordrow.kr/한자/鳥/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.